

Anhang 1 zur Bedienungsanleitung	DE
Appendix 1 to the user manual	EN
Annexe 1 au manuel d'utilisation	FR

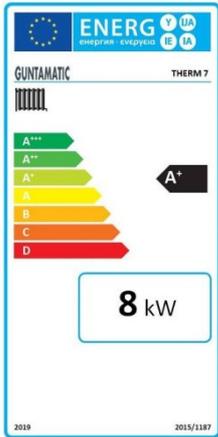
PRODUKTDATENBLATT - Verordnung (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	DE
PRODUCT DATA SHEET - Regulation (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	EN
FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT - Règlement (UE) 2015/1187 / (UE) 2015/1189	FR

Seite/page/page

THERM 7	2
THERM 10	5
THERM 10.0	8

Alle bei der Montage, Installation oder Wartung des Festbrennstoffkessels zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind der jeweiligen Montageanleitung und der Betriebsanleitung der Baureihe zu entnehmen.	DE
All special precautions to be taken during the assembly, installation or maintenance of the solid fuel boiler can be found in the respective assembly instructions and the operating instructions for the series.	EN
Toutes les précautions à prendre lors du montage, de l'installation ou de l'entretien de la chaudière à combustible solide se trouvent dans les instructions de montage respectives et dans le mode d'emploi de la série.	FR

GUNTAMATIC



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse	A+
Nennwärmeleistung (kW)	8,0
Energieeffizienzindex (EEI)	116
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s (%)	79

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	120

Modellkennung	Therm 7
gültig ab Baujahr	2021
Brennstoffzufuhr	automatisch
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	300 Liter

Therm 7
2021
automatisch
Nein
Nein
Ja
300 Liter

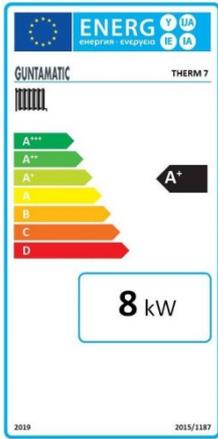
Brennstoff nach Norm EN 17225-2 Pellets	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m ³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Pressholz Pellets EN plus A1 = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pressholz Pellets EN plus A1 = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		79	23	4	209	146

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P_n	8,0	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P_p	2,4	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η_n	85,2	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η_p	83,9	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,07	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	e_{lmin}	0,01	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,01	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,0	kW
P_p	2,4	kW
η_n	85,2	%
η_p	83,9	%
e_{lmax}	0,07	kW
e_{lmin}	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peurbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Rated heat output (kW)	8,0
Energy efficiency index (EEI)	116
Seasonal space heating energy efficiency (%)	79

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A+
Energy efficiency index (EEI) combine	120

Model identifier	Therm 7
Valid from year	2021
Fuel supply	automatic
Condensing boiler	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size	300 liter

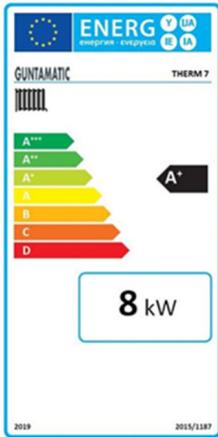
Therm 7
2021
automatic
No
No
Yes
300 liter

Fuel according Norm	EN 17225-2 pellets	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m ³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Wood Pellets EN plus A1 = commercial fuel		x		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Wood Pellets EN plus A1 = with ideal fuel , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)		x		79	23	4	209	146

Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	8,0	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output	P_p	2,4	kW
Fuel efficiency at nominal output	η_n	85,2	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output	η_p	83,9	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	$e_{l,max}$	0,07	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output	$e_{l,min}$	0,01	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,01	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,0	kW
P_p	2,4	kW
η_n	85,2	%
η_p	83,9	%
$e_{l,max}$	0,07	kW
$e_{l,min}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance thermique nominale (kW).....	8,0
Indice d'efficacité énergétique (EEI).....	116
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s (%)	79

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	120

Référence du modèle	Therm 7
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2021
Réserve de carburant.....	automatique
Chaudière à condensation	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide	Non
Chaudière mixte	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	300 litres

Therm 7
2021
automatique
Non
Non
Oui
300 litres

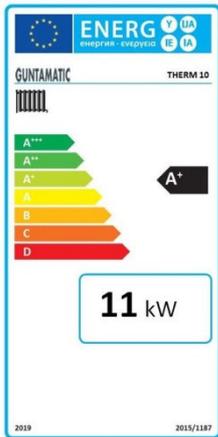
Combustible selon normes: EN 17225-2 Pellets	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m ³)			
			η_s (%)	PM	OGC	CO
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1 = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	79	23	4	209	146

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P_n	8,0	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	P_P	2,4	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	η_n	85,2	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	η_P	83,9	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0,07	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	$e_{l,min}$	0,01	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	P_{SB}	0,01	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,0	kW
P_P	2,4	kW
η_n	85,2	%
η_P	83,9	%
$e_{l,max}$	0,07	kW
$e_{l,min}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse	A+
Nennwärmeleistung (kW)	10,2
Energieeffizienzindex (EEI)	117
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s (%)	79

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	121

Modellkennung	Therm 10
gültig ab Baujahr	2021
Brennstoffzufuhr	automatisch
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	300 Liter

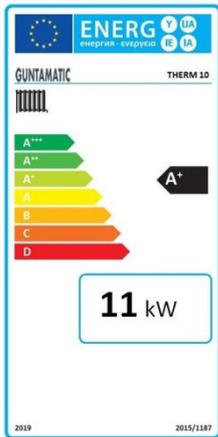
Therm 10
2021
automatisch
Nein
Nein
Ja
300 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-2 Pellets	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Pressholz Pellets EN plus A1 = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pressholz Pellets EN plus A1 = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		79	26	1	78	127

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P_n	10,2	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P_p	3,0	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η_n	86,0	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η_p	83,7	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,07	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	e_{lmin}	0,01	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,01	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	10,2	kW
P_p	3,0	kW
η_n	86,0	%
η_p	83,7	%
e_{lmax}	0,07	kW
e_{lmin}	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Rated heat output (kW)	10,2
Energy efficiency index (EEI)	117
Seasonal space heating energy efficiency (%)	79

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A+
Energy efficiency index (EEI) combine	121

Model identifier

Valid from year

Fuel supply

Condensing boiler

Solid fuel boiler with combined heat and power

Combi heater

Recommended hot water tank size

Therm 10
2021
automatic
No
No
Yes
300 liter

Fuel according Norm	EN 17225-2 pellets	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m ³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Wood Pellets EN plus A1 = commercial fuel		x		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Wood Pellets EN plus A1 = with ideal fuel , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)		x		79	26	1	78	127

Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output

Usable heat at 30% / 50% nominal heat output

Fuel efficiency at nominal output

Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output

Auxiliary power consumption at nominal heat output

Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output

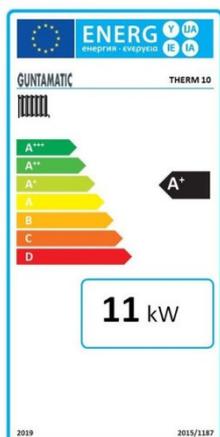
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction

Auxiliary power consumption in standby mode

Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output

P _n	10,2	kW
P _p	3,0	kW
η_n	86,0	%
η_p	83,7	%
eI _{max}	0,07	kW
eI _{min}	0,01	kW
---	---	kW
P _{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peurbach / Tel. 0043 7276/2441-0



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance thermique nominale (kW).....	10,2
Indice d'efficacité énergétique (EEI).....	117
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s (%)	79

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	121

Référence du modèle

Valable à partir de l'année de fabrication.....

Réserve de carburant.....

Chaudière à condensation

Chaudière à cogénération à combustible solide

Chaudière mixte

Volume ballon d'eau chaude recommandé.....

Therm 10
2021
automatique
Non
Non
Oui
300 litres

Combustible selon normes: EN 17225-2 Pellets	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m ³)			
			η_s (%)	PM	OGC	CO
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1 = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	79	26	1	78	127

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....

Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale

Efficacité utile à la puissance thermique nominale

Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale

Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale

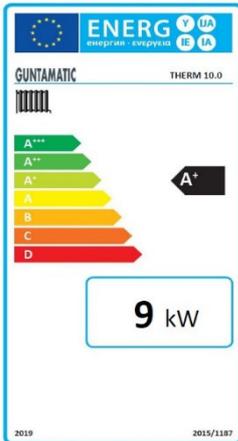
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....

Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions

Puissance électrique auxiliaire en mode veille

Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale

P_n	10,2	kW
P_P	3,0	kW
η_n	86,0	%
η_P	83,7	%
$e_{l,max}$	0,07	kW
$e_{l,min}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%



Einzelkessel:

Energieeffizienzklasse	A+
Nennwärmeleistung (kW)	8,4
Energieeffizienzindex (EEI)	116
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s (%)	79

Verbundanlage: (Kessel + Regler)

Temperaturregler Klasse VI	4
Energieeffizienzklasse Verbund	A+
Energieeffizienzindex (EEI) Verbund	121

Modellkennung	Therm 10.0
gültig ab Baujahr	2021
Brennstoffzufuhr	automatisch
Brennwertkessel	Nein
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung	Nein
Kombiheizgerät	Ja
empfohlene Warmwasserspeichergröße	300 Liter

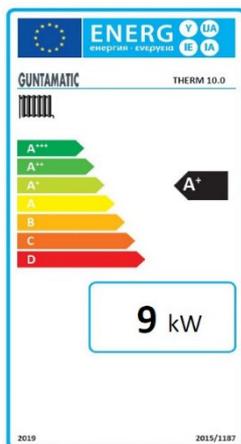
Therm 10.0
2021
automatisch
Nein
Nein
Ja
300 Liter

Brennstoff nach Norm EN 17225-2 Pellets	bevorzugter Brennstoff	sonstige geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				η_s (%)	PM	OGC	CO
Pressholz Pellets EN plus A1 = handelsüblicher Brennstoff	X		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pressholz Pellets EN plus A1 = mit idealem Brennstoff , Ausführung für Brennwertkamin (kaliumarm, ohne Rinde, kaum Feinanteil, maximale Bestwerte)	X		79	23	3	183	142

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung	P_n	8,4	kW
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	P_p	2,5	kW
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η_n	85,3	%
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	η_p	83,9	%
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,07	kW
Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung	e_{lmin}	0,01	kW
Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung	---	---	kW
Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,01	kW
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,4	kW
P_p	2,5	kW
η_n	85,3	%
η_p	83,9	%
e_{lmax}	0,07	kW
e_{lmin}	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%



Single boiler:

Energy efficiency class	A+
Rated heat output (kW)	8,4
Energy efficiency index (EEI)	116
Seasonal space heating energy efficiency (%)	79

Composite system: (Boiler + regulator)

Class VI temperature controller	4
Energy efficiency class combine	A+
Energy efficiency index (EEI) combine	121

Model identifier	Therm 10.0
Valid from year	2021
Fuel supply	automatic
Condensing boiler	No
Solid fuel boiler with combined heat and power	No
Combi heater	Yes
Recommended hot water tank size	300 liter

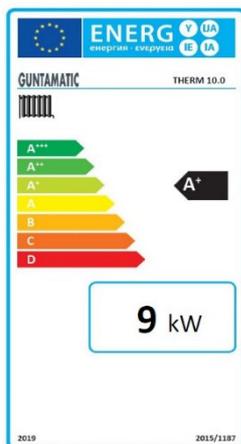
Therm 10.0
2021
automatic
No
No
Yes
300 liter

Fuel according Norm	EN 17225-2 pellets	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m ³)			
					η_s (%)	PM	OGC	CO
Wood Pellets EN plus A1 = commercial fuel		x		≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Wood Pellets EN plus A1 = with ideal fuel , version for condensing fireplace (low in potassium, without bark, hardly fines, maximum best values)		x		79	23	3	183	142

Properties when operating with the preferred fuel

Usable heat at nominal heat output	P_n	8,4	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output	P_p	2,5	kW
Fuel efficiency at nominal output	η_n	85,3	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output	η_p	83,9	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output	e_{lmax}	0,07	kW
Auxiliary power consumption at 30% / 50% of nominal output	e_{lmin}	0,01	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode	P_{SB}	0,01	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,4	kW
P_p	2,5	kW
η_n	85,3	%
η_p	83,9	%
e_{lmax}	0,07	kW
e_{lmin}	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%



Chaudière seule:

Classe d'efficacité énergétique	A+
Puissance thermique nominale (kW).....	8,4
Indice d'efficacité énergétique (EEI).....	116
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s (%)	79

Produit combiné: (Chaudière + régulateur de température)

Contrôleur de température de classe VI	4
Classe d'efficacité énergétique du produit combiné	A+
Indice d'efficacité énergétique du produit combiné (EEI).....	121

Référence du modèle	Therm 10.0
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2021
Réserve de carburant.....	automatique
Chaudière à condensation	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide	Non
Chaudière mixte	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	300 litres

Therm 10.0
2021
automatique
Non
Non
Oui
300 litres

Combustible selon normes: EN 17225-2 Pellets	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m³)			
			η_s (%)	PM	OGC	CO
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	≥ 75	≤ 40	≤ 20	≤ 500	≤ 200
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1 = combustible idéal : version pour chaudière à condensation (faible teneur en potassium, sans écorce, difficilement fines, meilleures valeurs)	X	79	23	3	183	142

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P_n	8,4	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	P_P	2,5	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale	η_n	85,3	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale	η_P	83,9	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	0,07	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	$e_{l,min}$	0,01	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille	P_{SB}	0,01	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale	$\eta_{el,n}$	---	%

P_n	8,4	kW
P_P	2,5	kW
η_n	85,3	%
η_P	83,9	%
$e_{l,max}$	0,07	kW
$e_{l,min}$	0,01	kW
---	---	kW
P_{SB}	0,01	kW
$\eta_{el,n}$	---	%

GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0

GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH
A-4722 Peuerbach / Bruck 7
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031
Email: office@guntamatic.com
www.guntamatic.com

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)
Misprints and technical Changes reserved (EN)
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)